

# ВОИС



A/39/5

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 21 июля 2003 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
ЖЕНЕВА

## АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ–ЧЛЕНОВ ВОИС

Тридцать девятая серия заседаний  
Женева, 22 сентября– 1 октября 2003 г.

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН ПРОГРАММНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВОИС— ВИДЕНИЕ И  
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ВОИС

*Меморандум Генерального директора*

### *Введение*

1. Раз в четыре года Генеральный директор должен представлять «план на среднесрочный период», охватывающий четыре года, следующие за тем двухлетним периодом, на который он одновременно представляет проект программы и бюджета. Последний такой план был представлен государствам-членам в 1999 г.

2. В настоящем документе содержится среднесрочный план в отношении программ и деятельности ВОИС, отражающий видение и стратегическую направленность ВОИС на четырехлетний период 2006–2009 гг. по истечении двухлетнего периода 2004–2005 гг.

### *Видение*

3. Основные цели среднесрочного плана, как и в прошлом, остаются неизменными: поддержание и дальнейшее развитие уважения к интеллектуальной собственности во всем мире. Это означает, что должна быть предотвращена любая эрозия существующей охраны и что как получение охраны, так и обеспечение ее защиты после приобретения должны быть проще, дешевле и надежнее.

4. Упомянутые выше цели отражены в Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, в Статье3 которой содержится четкая формулировка:

«(i) содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и, в соответствующих случаях, во взаимодействии с любой другой международной организацией,

( ii) обеспечивать административное сотрудничество Союзов»

5. XXI век— это век многих задач, включая устранение расширяющегося разрыва в знаниях, сокращение бедности и достижение всеобщего благосостояния. Успех любой страны в достижении этих целей будет зависеть от ее способности развивать, использовать и охранять свое национальное творчество и инновации. Эффективная система интеллектуальной собственности в сочетании с активной разработкой политики и ориентированным стратегическим планированием поможет такой нации развивать и охранять свои интеллектуальные активы, содействуя экономическому росту и созданию богатства.

6. В этом контексте существует широко признанная необходимость расширять и развивать указанные в Конвенции ВОИС цели для того, чтобы позволить Организации еще более эффективно помогать государствам-членам в решении задач меняющегося мира.

7. Таким образом, задача ВОИС в новом столетии заключается в содействии эффективной охране и использованию интеллектуальной собственности во всем мире посредством обеспечения сотрудничества с государствами-членами и между ними, а также со всеми другими партнерами. Это можно достигнуть путем создания среды и инфраструктуры, способствующих лучшему пониманию вклада ИС в жизнь людей посредством экономического, социального и культурного развития и, в частности, оказания помощи развивающимся странам в создании потенциала для более широкого доступа к системе ИС и ее использования. ВОИС стремится постоянно повышать свою роль в качестве головной международной организации и специализированного учреждения ООН, отвечающего за разработку инициатив в вопросах эффективного международного сотрудничества в области ИС.

8. Следует напомнить, что в сентябре1999 г. государства-члены с удовлетворением приняли к сведению содержание документа А/34/3« Видение и стратегическая направленность ВОИС», который содержал среднесрочный план на период2002 –2005 гг. Следует также напомнить, что в плане перечислялись несколько приоритетных областей, определенных Организацией в качестве областей, имеющих ключевое значение для решения стоящих перед государствами-членами задач. Они включали демистификацию, делегирование полномочий, коллективное руководство, синергизм, содействие развитию творческой и инновационной деятельности, последовательное развитие и кодификацию международного права интеллектуальной собственности, глобальные системы охраны и предоставление услуг и глобальная система сотрудничества. Для того, чтобы эффективнее удовлетворять потребности государств-членов в этих и других областях, ВОИС модернизировала свою инфраструктуру и улучшила руководство, а также, за последние четыре года, осуществила несколько новых инициатив в связи с динамичной и быстрой эволюцией среды ИС. ВОИС достигла значительного прогресса. Например, кампания по демистификации привела, в частности, к лучшему пониманию мировыми лидерами и политиками важности ИС как политического инструмента экономического, социального и культурного развития всех стран.

9. В этом контексте и в целях консолидации того, что было достигнуто, предлагается, чтобы следующий среднесрочный план на2006 –2009 гг. продолжал отражать« центральную роль ИС как важного средства социального развития, экономического роста и создания богатства» (документ А/38/3). Он также будет иметь целью улучшение глобального понимания ИС как

«основы человеческого существования и сосуществования», [которая] «не противоречит никакой культуре и является естественной для всех наций»( документ А/38/3). Поэтому главная цель ВОИС может быть охарактеризована как «приближение ИС к людям с учетом разнообразия культур, происхождения и систем»( документ А/38/3).

#### *Концептуальные рамки политики*

10. Для реализации вышеизложенного будут определены концептуальные рамки политики на основе принципов, разработанных в ходе осуществления текущего среднесрочного плана. Это следующие принципы:

(a) ИС представляет собой важный фактор, способствующий развитию творчества и изобретательства, которые являются движущими силами экономики, основанной на знаниях.

(b) Следует поощрять каждую страну развивать культуру ИС, соответствующую ее потребностям, включая ориентированную национальную стратегию ИС, наиболее подходящую национальную систему ИС и развитие в национальном масштабе восприятия ИС( как на уровне планирования политики, так и на низовом уровне) в качестве мощного инструмента экономического, социального и культурного развития.

(c) Система ИС, включая ее правовую и институциональную инфраструктуру и потенциал людских ресурсов, должна отвечать целям национальной политики. Она также должна быть эффективной, приемлемой по средствам и легко доступной для всех участников, включая отдельных лиц и малые и средние предприятия( МСП).

(d) Система ИС должна обеспечивать равновесие между интересами владельцев прав интеллектуальной собственности( ПИС) и интересами широкой публики. Учитывая цели национальной политики, она также должна соответствовать международному законодательству в области ИС и международным соглашениям.

(e) Глобальные системы охраны и предоставляемые ВОИС услуги( например, РСТ, Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы), а также услуги, предоставляемые Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству, должны оставаться эффективными, высококачественными и ориентированными на удовлетворение потребностей пользователей, включая новаторов, исследователей, предпринимателей, в частности МСП, и академические учреждения.

(f) Деятельность ВОИС как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, отвечающего за вопросы ИС, включает разработку передовых инициатив в этой области с целью расширения сотрудничества с другими органами ООН и повышения осознания ими, а также широкой публикой и политиками роли ИС в контексте целей ООН в области развития в связи с наступлением нового тысячелетия.

(g) Следует укреплять сотрудничество ВОИС с правительствами и частным сектором для расширения технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой. Это включает необходимую поддержку в создании потенциала и разработке соответствующих инфраструктур, а также в укреплении людских ресурсов.

(h) Модернизация программы, бюджета и практики бухгалтерского учета обеспечит большую открытость, прозрачность и эффективность при руководстве и реализации деятельности.

*Стратегические цели*

11. Для трансформации видения ВОИС в реальные достижения установлены следующие стратегические цели:

(a) Пропаганда культуры ИС; с одной стороны, для поощрения творцов и новаторов получать, использовать и лицензировать права и активы ИС, и, с другой стороны, добиваться большего уважения прав и активов ИС со стороны широкой публики. Это будет включать предоставление ресурсов и экспертных знаний для оказания помощи государствам-членам в их усилиях по развитию культуры ИС посредством сотрудничества с правительствами, межправительственными организациями и партнерами в частном секторе.

(b) Разработка сбалансированного международного законодательства в области ИС, отвечающего новым потребностям, эффективно поощряющего новаторство и творчество, достаточно гибкого для учета целей национальной политики.

(c) Оказание постоянной и целенаправленной помощи государствам-членам в разработке национальных/региональных систем ИС, включая правовую инфраструктуру, институциональную базу и людские ресурсы.

(d) Расширение глобальных систем охраны с целью сделать их более доступными и приемлемыми по средствам, в частности, для всех заинтересованных сторон.

(e) Дальнейшая рационализация управления и административных процессов в ВОИС для активизации деятельности по достижению более высокой эффективности, а также внедрение усовершенствованных систем мониторинга и оценки для определения уровня достижения ожидаемых результатов.

*Оперативные принципы для реализации программ*

12. Для каждой программной области будут разработаны конкретные и устанавливающие приоритеты руководящие ориентиры на основе следующих оперативных принципов:

- Будут установлены программные приоритеты в соответствии со стратегическими целями ВОИС и определенными государствами-членами потребностями, а также экспертными знаниями ВОИС в области реализации такой программной деятельности;
- Каждая программа будет разработана с учетом обеспечения достаточной гибкости для учета новых потребностей государств-членов;
- Программная деятельность должна быть рентабельной с конкретными выходными результатами;
- После консультаций с государствами-членами программы по мере возможности будут приспособлены к конкретной ситуации с целью содействия устойчивости результатов;
- Для достижения наибольшей рентабельности в максимальной степени будет поощряться сотрудничество с другими учреждениями.

*Показатели оценки программ*

13. Показатели результативности работы, включенные в проект Программы и бюджета на двухлетний период 2004 – 2005 гг. и относящиеся ко всей программной деятельности (документ WO/PBC/7/2), учитывают один или несколько следующих широких показателей, которые будут использованы при оценке успеха выполнения отдельных программ ВОИС. Они касаются влияния осуществляемой деятельности на:

- Политику государств-членов в области ИС;
- Интеграцию политики ИС в культурную, социальную и экономическую политику государств-членов;
- Количественное и качественное расширение и развитие прав и активов ИС, полученных гражданами в государствах-членах;
- Число присоединений или ратификаций, географический охват и эффективное использование договоров, административные функции которых выполняет ВОИС;
- Число и диапазон пользователей глобальных систем охраны ВОИС;
- Статус и функции учреждений, связанных с ИС (эффективно функционирующие ведомства ИС и общества коллективного управления авторским правом, компетентные суды и таможенные ведомства, занимающиеся защитой прав интеллектуальной собственности, и т.д.);
- Число людей, которые получили пользу от реализации программ ВОИС, включая правительственных чиновников, новаторов, исследователей из академических кругов, специалистов, практикующих в области ИС, и т.д.

*Стратегические результаты*

14. Как кратко изложено в речи Генерального директора в мае 2003 г. при его назначении государствами-членами на второй срок (документ А/38/3), деятельность ВОИС будет разбита на пять областей, в каждой из которых должны быть достигнуты указанные ниже конкретные результаты.

(a) Модернизация управления

- Совершенствование процесса подготовки программы и бюджета и эффективная реализация программной деятельности;
- Консолидация и использование средств, основанных на ИС;
- Повышение эффективности операций в рамках РСТ, Мадридской и Гаагской систем.

(b) Связь с обществом и поддержка в вопросах ИС

- Лучшее понимание культурных и социальных масштабов проблем ИС;
- Разработка средств/руководящих принципов для оказания помощи в повышении осознания и понимании широкой публикой роли ИС и более широкого уважения ПИС;
- Расширение использования ИС малыми и средними предприятиями.

## (с) Сотрудничество в целях развития

- Повышение роли ИС в разработке национальной политики( с учетом анализа воздействия ИС на экономику);
- Укрепление национальных потенциалов людских ресурсов, включая подготовку профессионалов в вопросах ИС( например, подготовка инструкторов);
- Развертывание действующих в режиме он-лайн средств для небольших ведомств ИС с помощью системы WIPONET;
- Дальнейшая разработка конкретно ориентированных региональных/национальных планов действий;
- Постоянная помощь в автоматизации ведомств ИС;

## (d) Вопросы ИС и прогрессивное развитие и кодификация международного права интеллектуальной собственности

- Лучший доступ к патентной системе посредством использования Повестки дня ВОИС в области патентов, включая продолжающуюся работу по подготовке проекта Договора, регулирующего материальные нормы патентного права;
- Дальнейшая разработка согласованных принципов и процедур и материальных аспектов законодательства в области товарных знаков и промышленных образцов;
- Реагирование на новые технологии, в частности, реализация Договора ВОИС по авторскому праву( ДАП) и Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ);
- Продолжение консультаций по правам эфирного вещания и переговоров по разработке международного документа об охране аудиовизуальных исполнителей;
- Продолжение работы Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору с целью укрепления структуры охраны;
- Использование по мере необходимости «гибкого права» для решения некоторых вопросов.

## (e) Глобальные системы охраны и услуги

- Последовательное реформирование РСТ и реализация результатов;
- Расширение Мадридской и Гаагской систем;
- Расширение услуг Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству с целью включения более широкого спектра споров в сфере ИС.

15. В проекте программы и бюджета на двухлетний период 2004 –2005 гг.( документ WO/PBC/7/2) содержатся подробные предложения в отношении деятельности, которая, как ожидается, будет способствовать реализации таких задач, а также процесса их осуществления. Политическое воображение, добрая воля и сотрудничество между государствами-членами, частным сектором и Секретариатом являются ключевыми элементами успеха миссии ВОИС и реализации ее видения.

*16. Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзам, административные функции которых выполняет ВОИС, предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.*

[Конец документа]